

Корейцы УЗБЕКИСТАНА

Газета Ассоциации Корейских
Культурных Центров Узбекистана



우즈베키스탄 고려 사람 신문

№1 08.01.26
(149)



НОВОГОДНЕЕ ПОЗДРАВЛЕНИЕ НАРОДУ УЗБЕКИСТАНА

Дорогие соотечественники! Искренне поздравляю вас, весь наш многонациональный народ с наступающим Новым 2026 годом.

Уходящий год стал годом больших преобразований и достижений в жизни нашего народа, роста нашей уверенности в завтрашнем дне.

Несмотря на сложную обстановку в мире, мы достигли всех поставленных перед собой целей и рубежей. Объем валового внутреннего продукта впервые превысил 145 миллиардов долларов, Узбекистан закрепил свое место среди стран со средним доходом.

Эффект экономического роста наглядно отражается на улучшении жизни наших людей, доходах семей, облике махаллей, веры нашей молодежи в будущее.

В уходящем году в каждой семье, в каждом доме было много светлых, счастливых мгновений.

Радость миллионов семей, которые отметили новоселье, повысили свои доходы, наладили и укрепили бизнес, гордятся личными успехами и успехами детей в науке, культуре, спорте и других сферах, все это безусловно наполняет нас силой и энергией для достижения наших целей в новом году.

Дорогие сограждане!

Мы и в новом году мобилизуем новые и новые возможности для обеспечения счастливой, благополучной и здоровой жизни каждой семьи, получения молодежью качественного образования, приобретения профессий будущего и регулярных занятий спортом.



Мы объявили 2026 год «Годом развития махалли и всего общества».

В новом году мы улучшим инфраструктуру тысяч махаллей, придадим им облик Нового Узбекистана.

Все отрасли экономики будут переведены на модель технологического и инновационного роста. Будем и дальше работать над повышением доходов и покупательной способности населения.

Расширим поддержку нуждающихся в помощи людей, наших уважаемых ветеранов, дорогих женщин, молодежи.

Продолжим действенные меры для улучшения экологии, развития «зеленой» энергетики, рационального использования водных ресурсов.

Одним словом, и в новом 2026 году все наши реформы и усилия будут направлены на создание самых благоприятных условий для жизни населения и бизнеса.

Убежден, что опытные председатели и активисты махаллей, интеллигенция, предприниматели, энергичная молодежь, широкая обществен-

ность, каждый соотечественник внесет свой достойный вклад в эту благородную работу!

Дорогие соотечественники!

В преддверии Нового года каждая семья верит в лучшее, в душе каждого человека пробуждаются светлые надежды.

Пусть в 2026 году сбудутся все наши чистые помыслы и благородные устремления!

Пусть новый год принесет каждой семье здоровье, счастье и благополучие, а нашей стране – прогресс, мир и спокойствие!

Пусть Всевышний бережет нашу Родину и поддержит нас в стремлении сделать жизнь нашего народа еще лучше!

С Новым годом, мои дорогие!

**Президент
Республики Узбекистан
Шавкат Мирзиёев**

president.uz

НОВЫЙ ГОД В АККЦ

29 декабря коллектив Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана собрался в банкетном зале «Seoul», чтобы подвести итоги года и отметить людей, которые своими делами, инициативой и преданностью делу формируют лицо АККЦ. Мероприятие прошло в тёплой, дружеской атмосфере, без официоза, но с глубоким уважением к труду каждого.

Особое место в программе заняла церемония награждения. Виктор Николаевич Пак выступил с приветственной речью и вручил медали «За большой вклад в общественную деятельность» заместителю председателя АККЦ Людмиле Ни, директору Дворца корейской культуры и искусства Родиону Цою, главному редактору газеты «Корейцы Узбекистана» Елене Тю, писателю, журналисту, члену Алмалыкского городского отделения АККЦ Владимиру Ли, режиссёру корейской программы на Узбекском телевидении Азиму Саидову, техническому переводчику Ассоциации Олегу Тяну. Награды стали признанием их многолетнего труда, активной общественной позиции и значимого вклада в сохранение культуры и традиций корейского народа в Узбекистане.



Виссарион Цой, благодаря чувству юмора и непринуждённому стилю ведения, превратил обед АККЦ не просто в праздничное событие, а в точку опоры перед Новым годом, напоминая о том, зачем мы работаем, кого поддерживаем и какой путь уже пройден.

Участники делились пожеланиями здоровья, благополучия, новых идей и сил для проектов, ко-

торые предстоят впереди. Весёлые конкурсы, подарки и общение без барьеров создали атмосферу настоящего новогоднего единства.

Этот день показал главное, что у Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана не просто богатое прошлое, но и уверенное будущее. И оно начинается уже сейчас.

ККЦ ЯККАСАРАЙСКОГО РАЙОНА

Председатель - Евгений ТЕН

В преддверии Нового года двор Комитета по межнациональным отношениям и дружественным связям с зарубежными странами превратился в настоящий праздничный городок. Среди национальных павильонов, каждый из которых оформлен в своем уникальном стиле, сияет высокая нарядная елка, а по вечерам пространство заполняется мягким светом гирлянд, музыкой, детским смехом и радостными голосами гостей.

В последние дни года активисты национальных культурных центров встречали посетителей ежедневно и каждый вечер приносил новые встречи, улыбки и воспоминания.

25 декабря двор взорвался яркими красками новогоднего бала-маскарада, где маски, костюмы, смех, танцы и, конечно, долгожданный Дед Мороз подарили ощущение настоящего сказочного карнавала.

26 декабря новогодний оркестр

Дедов Морозов устроил зрелищное шоу, подарив зрителям эмоции, от которых светились глаза и детей, и взрослых.

Каждый из активистов Яккасарайского, Юнусабадского и Мирзо-Улугбекского ККЦ, принимавших участие в новогодние дни - это не просто участники процесса, это люди, которые живут общением и верят в силу культурного единения.

Вера АН



ККЦ ЯШНАБАДСКОГО РАЙОНА

Председатель – Игорь ЛИ

25 декабря в ресторане «Орзу» прошёл по-настоящему яркий новогодний вечер, организованный Яшнабадским корейским культурным центром Ташкента.

С первых минут празднику задали энергичный ритм барабаны ансамбля «Мисо» под руководством Ирины Нам. Они звучали так мощно, что зал буквально ожил. А хор «Буёнкот» подарил всем радость и настроение песнями «Пангабсымнида» и «С Новым годом». Зрители слушали их с особым теплом, а танцевальный номер хора стал одним из лучших моментов вечера.

Тёплые поздравительные слова прозвучали от председателя Яшнабадского ККЦ Игоря Геннадьевича Ли, председателя Ташкентского городского ККЦ Александры Ильиничны Ким, а также председателя Совета старейшин Аси Ивановны Ким. Каждое вы-



она, добавив веселья и радости.

Весёлые игры, шутки и, конечно, танцы сделали вечер по-настоящему волшебным. Яркие номера подготовили коллективы Мирабадского района с испанским танцем и Мирзо-Улугбекского ККЦ танцем с веерами. Каждый выход на сцену зал встречал громкими аплодисментами.

Особым моментом стало поздравление с днём рождения активиста Яккасарайского ККЦ Григория Сергеевича Югая. Его поздравляли стоя, а зал дружно спел «С днём рождения!».

Праздник продолжили конкур-



Узбекистана». И когда в финале весь зал вместе запел «Мы желаем счастья вам», стало ясно, что этот вечер объединил людей и подарил им только доброе, светлое и счастливое.

Настоящим украшением программы стали песни в исполнении известной певицы Магдалины Ким. Отдельная благодарность лауреату международных конкурсов корейской песни Ирине Нам, которая подарила участникам 100 календарей с изображением ансамбля «Мисо».

Праздник получился без показной идеальности, но с настоящей душой. Живой, человеческий и очень искренний, таким его и запомнят.

Светлана ЛИ



ступление стало выражением поддержки, благодарности и искренних пожеланий мира, здоровья и благополучия.

Праздничную атмосферу поддерживал Виссарион Цой. На сцене был исполнен балетный фрагмент из «Щелкунчика», а Дмитрий Ким исполнил песню о маленькой дочке и Рождестве. Затем появился Дед Мороз, который вручил медали и подарки ответственным за районы города Ташкента. Дед Мороз даже станцевал с гномами из Бектемирского рай-

сы, весёлая лотерея с главным призом, зажигательная дискотека, реклама газеты «Корейцы



ККЦ ЮНУСАБАДСКОГО РАЙОНА**Председатель – Ольга КИМ**

28 декабря ресторан «Самарканд» превратился в место, где собираются друзья, единомышленники, которым приятно быть рядом. Новогодний вечер Юнусабадского корейского культурного центра собрал около 160 гостей.



С искренними словами благодарности к гостям обратилась председатель Юнусабадского ККЦ Ольга Вячеславовна Ким. Она говорила тепло, вспоминая общий труд и ту человеческую атмосферу, благодаря которой центр живёт, развивается и объединяет людей.

Ведущим вечера был Виссарион Цой и благодаря его лёгкости, чувству юмора и умению чувствовать зал, праздник удался на славу. Музыкальный старт задали участники хора «Маннам», исполнив душевную корейскую песню «Омона». А затем публика буквально взорвалась аплодисментами, когда на сцене появились хор и «Верка Сердючка» в ярком и харизматичном образе Эмира Тена. Зал смеялся, подпевал и радовался как на настоящем новогоднем шоу.

Особенно тепло встретили с поздравлениями председателя Ташкентского городского отделения Ассоциации корейских культурных центров Александру Ильиничну Ким. Вечер разделили с юнусабадцами и руководители других районных центров: председатель Алмазарского ККЦ Валентина Геннадьевна Ким, председатель Шайхантаурского ККЦ Валерий Сунчерович Ким и зам.



председателя Яшнабадского ККЦ Светлана Викторовна Ли. Не обошлось без подарков, улыбок и искренних слов.

Люси Цой озорной песней «Какая же я бабушка» рассмешила всех до слёз, а Лариса Магай песней «Счастье» подарила тот редкий момент, когда хочется просто слушать и чувствовать. Настоящей мини-сенсацией стала сценка с Бабой Ягой, роль невероятно живо, с юмором и блеском в глазах исполнила 81-летняя Маргарита Ем, доказав, что возраст лишь цифра, а энергия души неподвластна времени.

Когда на сцене появились Дед Мороз и Снегурочка, зал почти полчаса жил смехом, играми и тёплыми пожеланиями, а затем зрителей зарядила яркая танцевальная дуэль - Эмир Тен и Вячеслав Ким из цикла «Слабо повторить?» подняли градус веселья ещё выше.

После этого состоялась лотерея с призами, а потом зал дружно пел под караоке любимые песни «Старый клён» и «Подмосковные вечера». Весёлые конкурсы на лучший танец и скорость реакции окончательно превратили вечер в большой дружеский праздник. Новогодний вечер Юнусабадского ККЦ стал встречей людей, которым важно не просто собираться, а делиться радостью и теплом.



ККЦ КУЙИЧИРЧИКСКОГО РАЙОНА

Председатель – Светлана ЮГАЙ

26 декабря 2025 года в офисе корейского культурного центра прошло тёплое и по-домашнему уютное мероприятие, посвящённое подведению итогов уходящего года.

В дружеской атмосфере участники вспомнили самые яркие проекты, важные культурные инициативы и добрые дела, реализованные в течение года. Отмечалось, что успех центра – это результат совместной работы, энергии и неравнодушия людей, которые искренне любят своё дело и бережно относятся к корейскому

наследию.

По традиции важной частью встречи стал конкурс на лучшее кимчи. Его участники проявили не только мастерство, но и душу, вложенную в любимое корейское блюдо. По итогам дегустации места распределились следующим образом: 1 место – Лилия Шин, 2 место – Валерий Хегай, 3 место – Роза Ким. Победители получили символические и очень полезные подарки – вилки кимчи и контейнер для его хранения.

Были высказаны слова благодарности и вручены памятные

подарки активистам центра Ирине Александровне Ким, Анне Анатольевне Пак, Хусеину Вазиевичу Мухтарову за их преданность, труд и огромный вклад в развитие деятельности.

Праздничный обед, ароматный кимчи-тиге, вкусные угощения, песни, танцы и весёлые игры создали атмосферу тепла, лёгкости и настоящего единства. В этом дне было всё, и радость общения, и забота друг о друге, и ощущение большой дружной семьи.

Этот вечер стал не просто красивой точкой уходящего года, он стал вдохновляющим стартом нового этапа. И если уходящий год был богат на события, то впереди ещё больше планов, идей, проектов и побед.



МУЗЫКА БЛАГОДАРНОСТИ ДЛЯ ТЕХ, КТО ДАРИТ ЖИЗНЬ

24 декабря в Нурафшане прошло областное мероприятие, посвящённое Дню акушеров. По приглашению районного управления здравоохранения в нем принял участие Куйичирчикский корейский культурный центр.

ный ансамбль «Саранг». Артисты центра подарили гостям яркие музыкальные номера, создавая по-настоящему тёплую атмосферу праздника.

Куйичирчикский корейский

культурный центр привнес в этот праздник свет, эмоции и частичку своей культуры, а главное, сердечную благодарность людям, с чьей помощью в наш мир приходят новые жизни.

Праздничная программа была наполнена искренними словами признательности в адрес врачей, которые дарят людям радость материнства. Для тех, кто ежедневно помогает появляться на свет детям и приносит надежду тысячам семей, этот день стал особенно тёплым и значимым.

В знак уважения за их благородный и ответственный труд перед собравшимися выступил народ-





ККЦ УРТАЧИРЧИКСКОГО РАЙОНА

Председатель – Зоя КАН

29 декабря в корейском культурном центре Уртачирчикского района состоялось итоговое годовое собрание, которое объединило представителей всех подразделений.

На встречу пришли те, кто на протяжении года обеспечивал работу центра, занимался организацией мероприятий, развитием культурных программ, реализацией образовательных проектов, а также социальной поддержкой.

В ходе собрания вспомнили основные события, выделили наиболее значимые инициативы, участие центра в районных и республиканских мероприятиях, работу с молодёжью, внимание к старшему поколению и деятельность по сохранению корейских традиций.

Отдельным моментом стало вручение новогодних подарков. Это стало знаком уважения и признания для всех, кто своим трудом и участием делает центр местом, где люди чувствуют поддержку, забо-

ту и человеческое тепло.

Итог встречи кратко и точно сформулировала Зоя Кан: «Мы работаем не ради отчётов, а ради людей. Этот год показал, что у центра есть команда, у команды есть цель, а значит, впереди у нас есть будущее».



АФОРИЗМЫ МАРТЫ КИМ

Марта Ким – автор многочисленных сборников стихов и афоризмов, член Союза писателей России, пятикратный лауреат конкурса «Преодоление» в разных номинациях.

Среди миллионов поклонников вы не найдёте забытых родителей.

*

Лучше отдать добровольно, чем завтра отберут насильно.

*

Выживают сильные, но отнюдь не лучшие.

*

Переписать судьбу может каждый, изменить — единицы.

*

Смех — лучший антидепрессант.

*

Не улыбайтесь так часто — вас могут принять за блаженного.

*

Кокетство увядших женщин вызывает жалость, мужчин — саркастический смех.

Чёрный юмор: от реанимации до морга — одна капельница.

*

Общество — среда обитания без альтернативы.

*

Болезнь века — аллергия на людей.

*

Долгожитель — живущий до неприличия долго.

*

Чтобы идти в ногу со временем, надо постоянно бежать.

*

Сложнее вернуть доброе имя, чем его заработать.

*

Не торопите время: наступит момент, когда вы захотите его остановить.

Оказывается, светлое завтра было уже вчера.

*

Чем меньше бедных, тем больше нищих.

*

Новогодняя ночь — единственная, когда рады позднему звонку.

*

Среди пьющих не должен быть трезвенник — испортит весь праздник.

*

Оставляйте в наследство то, что не делится — честное имя.

*

Проблема отцов и детей не так остра на расстоянии.

*

Яблоком раздора может стать что угодно.

*

Дороги, ведущие в рай, проходят через ад.

*

Наблюдатели происходящего не знают, что за ними тоже следят.

*



ККЦ ХОРЕЗМСКОЙ ОБЛАСТИ

Председатель – Антонина КИМ

22 декабря 2025 года в классе корейского языка при Хорезмском корейском культурном центре прошёл светлый и душевный праздник Рождества, который организовали волонтеры-преподаватели из Республики Корея Юн Куанг Че и его супруга Ми Чен.

между людьми. Рождественский праздник ещё раз напомнил, что когда рядом есть внимание, теп-

лота и добрые сердца, праздник получается по-настоящему ярким и незабываемым.

Для учащихся и участников центра этот день стал настоящим событием. Гости подготовили подарки, устроили весёлые конкурсы и игры, наполнив зал улыбками и смехом. Праздничное чаепитие, дружеское общение и зажигательные танцы создали тёплую атмосферу единения, радости и добра.

Такие мероприятия не только дарят прекрасные эмоции, но и помогают укреплять дружбу, культурные связи и взаимопонимание



НОВОГОДНИЙ ПРАЗДНИК В САРЫМАЕ

21 декабря 2025 года хоким Хорезмской области Журабек Рахимов провёл большой новогодний праздник в посёлке Сарымае, расположенном среди песков Каракума.

Здесь проживают преимущественно представители туркменского населения. Район удалённый, но по-своему уникальный, всего в 100–120 метрах проходит граница с Туркменистаном, которую разделяет река Амударья. Природа здесь удивительная, чистый воздух, крупная рыба в водах реки, а главное, искренние и гостеприимные люди.

Пять культурных центров области подготовили выставки и по-



дарили гостям праздника яркие выступления с национальными танцами. Организацию мероприятия поддержал председатель Общественного фонда Хорезма и руководитель Экологической партии региона Камол Джуманиязов.

От Хорезмского корейского культурного центра на празднике выступила танцевальная группа «Армдаун», представив зрителям яркий номер с веерами.

ЮБИЛЕЙ КЛУБА «KORYOIN»

Свой 10-летний юбилей клуб «Koryoin» отметил в ресторане «Ренессанс» ярко, тепло и душевно. Десять лет дружбы, поддержки, сотрудничества и совместных достижений объединились в один вечер, наполненный эмоциями, благодарностью и гордостью за проделанную работу.

За годы своей деятельности «Koryoin» стал не просто объединением корейских предпринимателей Узбекистана. Для многих он стал пространством силы, идей и возможностей. Здесь рождались проекты, укреплялись деловые и человеческие связи, поддерживались инициативы, которые приносили пользу не только членам клуба, но и всей корейской диаспоре страны.

Особую значимость юбилейному вечеру придало торжественное награждение. Председатель Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана Виктор Николаевич Пак вручил медали «За большой вклад в общественную деятельность» председателю координационного совета клуба «Koryoin» Марине Тен, члену совета Эдуарду Мену, а также члену клуба и командору автопробегов Игорю Киму. Эти талантливые ребята - пример преданности делу, инициативности и искреннего служения обществу.

Почетными грамотами АККЦ были отмечены активисты клуба Анатолий Дё, Артур Пак-Вартанян, Ирина Ким и Анастасия Ким. Их труд зачастую остаётся за кадром, но именно благодаря таким людям держится большая общая работа.

Вечер объединил не только членов клуба, но и друзей, партнёров, представителей дипломатического сообщества. Тёплые слова по-



здравлений прозвучали от Чрезвычайного и Полномочного Посла Республики Корея в Узбекистане Вон До Ёна, который подчеркнул значимость деятельности клуба для укрепления дружбы двух стран и развития корейской общины.

Запоминающимся моментом вечера стало признание заслуг всех председателей клуба разных лет: Вячеслава Кана, Вячеслава Кима, Артура Пак-Вартаняна, Андрея Югая, Леонида Цоя и Надежды Ни. Эта часть программы была подана с большим чувством юмора, искренностью и добрыми подколами, которые могут звучать только в кругу близких людей. Зал смеялся, аплодировал и одновре-

менно чувствовал глубокое уважение к каждому, кто в разное время вёл клуб вперёд. В этой атмосфере смеха, благодарности и единства особенно ярко чувствовалась преемственность традиций и дух настоящей команды.

Особую атмосферу празднику придала новогодняя музыкальная программа, в которой свои таланты представили сами члены клуба. Их выступления стали ярким доказательством того, что «Koryoin» - это не только деловое сообщество, но и большая творческая семья, где каждый может раскрыть себя и подарить радость другим.

Завершением символической части вечера стало торжественное событие, где Анатолий Ким, завершивший своё председательство в 2025 году, передал бразды управления новому лидеру клуба Янису Ли. Этот момент стал не только официальной частью программы, но и знаком начала новой главы в истории «Koryoin», наполненной новыми идеями, проектами и возможностями. Клуб «Koryoin» уверенно вступает в новое десятилетие, сохраняя свои ценности и расширяя горизонты.

Елена ТЮ



ВИЗИТ ДЕЛЕГАЦИИ ШКОЛЬНИКОВ ИЗ КВАНЬЯНА

Делегация посетила Дворец корейской культуры и искусства, где школьники познакомились с деятельностью Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана. Гости посмотрели документальный фильм и посетили галерею, где узнали об истории переселения корейцев в Узбекистан, их жизни, труде, сохранении языка, традиций и культурного наследия на узбекской земле.



Начальник управления образования города Кваньян провинции Чолла-Намдо Ким Ё Сон отметила, что визит делегации школьников в Узбекистан стал важным и значимым событием. В составе делегации находились четыре директора школ, сотрудники управления образования и шестнадцать учащихся, всего 29 человек.

Сегодня авторитет Республики Корея в мире, включая сферу образования и культуры, стремительно растёт, и внутри страны ведётся большая работа по укреп-

лению национальных ценностей. Вместе с тем особое впечатление произвело то, что корё сарам в Узбекистане на протяжении многих лет бережно хранят свою национальную идентичность и духовное наследие, оставаясь верными своим корням вдали от исторической родины.

Ким Ё Сон выразила уверенность, что усилия, предпринимаемые как в самой Корее, так и за её пределами, способствуют укреплению авторитета страны и единства нации. Она отметила, что если

в Республике Корея и далее будут развивать традиции и культуру, а в Узбекистане потомки корейцев продолжают их сохранять, это станет серьёзным вкладом в будущее страны.

Завершая визит, глава делегации подчеркнула, что эта поездка стала для них важным опытом, дала глубокое понимание роли корейской диаспоры и стала стимулом к дальнейшему укреплению культурных и образовательных связей между Кореей и Узбекистаном.



КОРЕЙСКИЕ ПЕДАГОГИ ИЗ КВАНЬЯНА

Дворец корейской культуры и искусства встретил делегацию Управления образования города Кваньян провинции Чолла-Намдо. С 23 декабря в Узбекистан приехали 16 педагогов, чтобы в течение нескольких дней ближе познакомиться со страной, её системой образования, культурой и людьми.

Ранее губернатор по вопросам образования провинции Чолла-Намдо подписал меморандум о сотрудничестве с Узбекистаном. Благодаря этому документу для талантливых узбекских школьников открылись новые возможности, а именно обучение в старших классах провинции, поступление в корейские университеты и шанс построить будущее в Корее. Именно для таких ребят была создана Международная школа будущего, где соединяются знания, культура и новые перспективы. Делегации из Чолла-Намдо уже бывали в Узбекистане, а на прошлой неделе страну посещал начальник управления образования вместе с группой школьников.

В этот раз в Ташкент приехали



педагоги, которые действительно интересуются Узбекистаном, стараются понять его душу, уважительно относятся к культуре и с большой любовью делают своё дело в школах города Кваньян.

Представители делегации отметили, что в Узбекистане чувствуется особое, тёплое отношение к Корее. Эта любовь выросла из

истории, из трудолюбия, активности и большого вклада корейцев Узбекистана в жизнь страны.

Сегодня Узбекистан развивается динамично, растёт интерес к образованию, культуре, международным связям. И корейская сторона надеется, что это сотрудничество будет не просто продолжаться, а станет крепким мостом дружбы.

III РЕСПУБЛИКАНСКАЯ ОЛИМПИАДА ПО КОРЕЙСКОМУ ЯЗЫКУ

Иногда кажется, что язык - это просто учебный предмет. Но когда видишь, сколько ребят по всей стране готовы соревноваться за право говорить на корейском лучше других, понимаешь, что это уже не просто урок, а мечта, цель, шаг в будущее.

4 декабря 2025 года по всей республике прошёл отборочный тур III Республиканской олимпиады по корейскому языку. В нём приняли участие школьники из Андижана, Бухары, Самарканда, Ферганы, Джизака, Хорезма, Намангана, Навои, Кашкадарьи, Сырдарьи, Сурхандарьи, Республики Каракалпакстан и Ташкентской области. За каждой точкой на карте тысячи детей, труд, надежда и вера в себя.

Организаторами олимпиады выступили Центр образования Республики Корея в Ташкенте и Министерство дошкольного и школьного образования Республики Узбекистан. Их цель сделать корейский язык более востребованным в стране, помочь ему звучать не только в столице, но и в регионах, открыть ребятам новые горизонты.

Чрезвычайный и Полномочный посол Республики Корея Вон До Ёнг подчеркнул важность мероприятия. Он отметил, что олимпиада создана для того, чтобы мотивировать студентов, интересующихся корейским языком, и способствовать более активному его освоению. По его словам, нынешняя олимпиада стала особенно значимой. Если в прошлом году участие приняли около 1200 человек, то в этом году почти 2000. Финалисты накануне экзаменов впервые посетили Центр образования Республики Корея в Ташкенте, где познакомились с K-Food и K-Culture и получали информацию об образовательных программах. Это стало для них ценным и интересным опытом.

Директор Центра образования Республики Корея в Ташкенте Ли Ёнг Унг отметил высокий интерес узбекских школьников и студентов к корейскому языку и выразил уверенность, что олимпиада способствует не только изучению языка, но и планированию буду-



щей профессиональной деятельности. Он подчеркнул, что сотрудничество с Министерством будет продолжено, чтобы школьники имели возможность изучать корейский язык, участвовать в образовательных программах и продолжать обучение в Корее.

Финал олимпиады состоялся 21 декабря 2025 года в специализированной школе по информационным технологиям имени Мухаммада аль-Хорезми в Ташкенте. Из 1 975 участников лишь 150 прошли в заключительный этап. Испытания включали аудирование, чтение и письмо, общая продолжительность экзамена составила 160 минут. Задания готовили корейские профессора, а прозрачность и честность конкурса тщательно контролировались на всех этапах.

По итогам финального тура десять лучших участников - Хани Чой, Мехрона Нигматуллаева, Шахина Хазраткулова, Шохжахон Фазлиддинов, Мафтуна Абдирасулова, Залина Хайриддинова, Одилхон Абдумуталов, Шукро-

набегим Ахмедова, Гулшаной Шокирова и Сардорбек Рафиков получили не только дипломы и ценные призы, но и возможность отправиться в Республику Корея. Для узбекской молодежи это не просто поездка, а сильная мотивация для дальнейшего роста.

Исполнителями олимпиады стали сотрудники Центра предметных олимпиад при Министерстве дошкольного и школьного образования, открытого в этом году специально для организации и проведения всех предметных олимпиад.

Важно, что организаторы смотрят в будущее, ведь победители получают преимущества при участии в стипендиальных программах Правительства Республики Корея, включая престижную Global Korea Scholarship (GKS). И, возможно, через несколько лет именно эти сегодняшние школьники станут мостиком между нашими странами в науке, культуре и образовании.

МУЛЬТИМЕДИА И ИГРЫ НОВОГО ПОКОЛЕНИЯ

Уровень, который впечатляет, идеи, которые работают, проекты, за которыми будущее. Так можно описать выставку мультимедийного и игрового контента в Университете Пучон в Ташкенте.



Здесь не говорили о будущем, его демонстрировали прямо на экранах, в интерактивных проектах и игровых демо. Студенты показали, как выглядит профессиональный результат, смелая реализация и готовность создавать будущее уже сегодня.

Это не просто студенческие проекты, это работы поколения, которое уже сейчас говорит языком индустрии. Современные игровые движки, цифровые инструменты и практический подход слились в единый результат, работающие решения, готовые к рынку, и демонстрируют уровень, который впечатляет.

Ректор Университета Пучон в Ташкенте, Агриппина Васильевна Шин, отметила: «Это настолько яркая палитра, такое многообразие, и, конечно, было трудно оторваться. Мы увидели пространство, которое заполнено новыми идеями и креативом, и хотелось бы особенно отметить ваше профессиональное мастерство. Практически каждая работа, это не просто абстрактная задача, а уже готовое произведение. Мы увидели мир вашими глазами, который представлен в виде цифровых историй, игрового мира. Такие возможности может реализовать сейчас каждый студент факультета «Мультимедиа и игровой контент».

Первый проректор по академическим вопросам, Song You Jin, подчеркнул: «Мы сейчас живем в эпоху искусственного интеллекта, и то, что мы проводим эту выстав-

ку, очень значимо. Давайте идти в ногу со временем, изучать искусственный интеллект, мы желаем вам успехов».

Студенты подтверждают эти слова своими впечатлениями: «Я представил игровой проект, над которым работал несколько месяцев, использовали современные игровые движки и мультимедийные инструменты. Эта выставка, возможность показать, что студенты уже сейчас создают проекты, близкие к реальным задачам индустрии».

«Очень круто видеть, что всё это делают наши студенты, это мотивирует развиваться и понимать, что знания, которые мы получаем в университете, реально работают».

Как отметили на церемонии награждения, выставка, результат практико-ориентированного обучения. Здесь учатся не ради оценки, здесь учатся ради будущего. Студенты не просто изучают теорию, они создают продукты, востребованные в индустрии.

Церемония награждения стала финальным аккордом мероприятия, Special Award, Excellent Award и Grand Excellent Award получили команды с самыми креативными проектами. В преддверии Нового года ректор объявила, что все денежные призы удвоены. Когда идеи превращаются в результат, а студенты в профессионалов, это не просто награда, это инвестиция в будущее.

Гран-при KoryoTV достался Севине Цой! Студентка 2 курса университета Пучон получила главный приз за снятый ремейк отрывка из психологической драмы «Реквием по мечте».

Другие участники конкурса тоже ярко заявили о себе: Владислав Хегай (3 курс), Евгения Хван (2 курс) и Екатерина Мин (1 курс) впечатлили зрителей своими работами, доказав, что каждая история заслуживает быть услышанной.



Конкурс вновь показал, что молодые авторы университета Пучон умеют удивлять, чувствовать глубину и превращать учебные проекты в искусство, которое цепляет и остаётся в памяти.

Выставку посетили представители компаний KoryoTV, DIP Animation, BIT Company и ITCI, что ещё раз подчеркнуло, что в Университете Пучон в Ташкенте рождается новое поколение профессионалов, готовое менять цифровой и креативный мир.

Лола РАКАЕВА

ДИПЛОМЫ УНИВЕРСИТЕТА ПУЧОН В ТАШКЕНТЕ

Университет Пучон в Ташкенте на два дня стал центром радости, гордости и достижений. Здесь прошли торжественные церемонии вручения дипломов Associate Degree студентам 2–3 курсов, а также дипломов магистратуры.



Зал, наполненный эмоциями и аплодисментами, государственный гимн Республики Узбекистан, самульнори в исполнении ансамбля «Корё», атмосфера значимости каждого выпускника - всё это создало по-настоящему памятную атмосферу. Университет Пучон уверенно вписывается в образовательные реформы Узбекистана, делая акцент на международные стандарты, практикоориентированное обучение и реальную подготовку кадров будущего.

сиональном пространстве. «Сегодня мы вручаем вам дипломы как признание труда, стремления к знаниям и умения принимать вызовы. Вы часть уникальной образовательной модели, сочетающей лучшие традиции корейской и узбекской систем. 2025 год вошёл в историю университета как золотая страница - первые выпускники магистратуры! Мы выражаем огромную благодарность профессорам и преподавателям, чья преданность и труд сделали



ую экономику и новые рынки. В своей речи Агриппина Васильевна Шин подчеркнула, что впервые по этим специальностям вручены дипломы Associate Degree, и это важный шаг в трансформации образовательной системы. Ректор отметила высокий уровень итоговых проектов студентов, многие из которых уже готовы к практическому применению и коммерциализации. Она также поздравила всех с наступающим 2026 годом, подчеркнув, что Университет Пучон продолжит развиваться и сохранять атмосферу творчества, уважения, партнёрства и роста.

Оба дня завершились фотосессиями, искренними эмоциями и ощущением старта, а не финала. Сегодня Университет Пучон в Ташкенте готовит специалистов, которые мыслят шире учебных программ, уверенно двигаются в ногу с глобальными изменениями и готовы работать на благо Узбекистана, Кореи и международного сообщества.

Лола РАКАЕВА



В первый день дипломы получили выпускники факультетов «Менеджмент», «Архитектура», «Диетология и нутрициология», а также первые в истории университета магистранты.

С приветственной речью выступила ректор Университета Пучон в Ташкенте Агриппина Васильевна Шин. Она подчеркнула, что дипломы корейского образца, выданные Министерством образования Республики Корея, подтверждают академическую зрелость выпускников и их готовность работать в международном профес-

с-сией. «Этот успех возможным», — отметила ректор.

Студенты делились впечатлениями искренне и без шаблонов. Они говорили о том, что университет научил их не бояться ответственности, работать с реальными задачами, принимать решения и уверенно входить в профессию через проекты, практику и первые рабочие места.

Во второй день состоялось вручение дипломов студентам факультетов «Мультимедиа и игровой контент», «IT» и «Электронный бизнес», формирующих цифро-

ЮБИЛЕЙНЫЙ КОНЦЕРТ «АСАДАЛЬ»

21 декабря сцена Дворца корейской культуры и искусства превратилась в настоящее волшебство, ансамбль «Асададь» отметил свой юбилей! Концерт стал настоящим праздником танца, музыки, творчества и дружбы, подарив зрителям яркие эмоции и незабываемые впечатления.



Концерт сопровождался интервью и тематическим видеороликом об Алине Хен, где она поделилась своим опытом в мире танца, рассказала о трудностях, которые пришлось преодолеть, и о поддержке мамы, без которой её мечты не стали бы реальностью.

Старшая, средняя и младшая группы ансамбля чередовали постановки, от нежных, лиричных танцев до энергичных и зажигательных номеров. Каждый выход на сцену вызывал новые эмоции.

Магдалина Ким тронула сердца песней «Саранг», Галина Шин подарила атмосферу лёгкой ностальгии со «Старинными часами».

«Асададь» вместе со Школой танцев Алины Хен представили композицию «Дети всей Земли»,



затем последовали яркие дуэты: Focus с «Асададь» исполнили «Aliana», группа «Koreana» вместе с «Асададь» выступила в номере «Чайхана», а «Мегамикс» со «школой танцев Алины Хен» добавил динамики и драйва.

Отдельного внимания заслужил номер «Мама» в исполнении Дениса Ким, сопровождаемый вальсом Алины Хен и Дмитрия Ли. Такое сочетание лирических и энергичных постановок позволило зрителям полностью погрузиться в праздник.





Особое впечатление производило оформление сцены, огромные экраны с 3D-графикой создавали эффект полного погружения в атмосферу каждого номера, а световое оформление подчёркивало

Финал концерта стал настоящей кульминацией, на сцену вышли все группы ансамбля вместе с «Koreana». Алина Хен произнесла тёплые слова благодарности, подчёркнув, что без поддержки семьи

уходили с ощущением праздника, который оставляет тёплый след в сердце.

Этот концерт стал по-настоящему масштабным событием, которое превзошло все ожидания. Зрители были искренне поражены увиденным: каждая деталь — от режиссуры до организации — вызвала восхищение и восторг. Многие отмечали, что за всё время существования этой сцены им ещё не доводилось видеть настолько высокого уровня постановки, продуманности и профессионализма. Концерт оставил яркие эмоции, ощущение праздника и уверенность в том, что это был вечер, который запомнится надолго.

10 лет «Асадаль» — это история о дружбе, труде и творчестве, история, которую хочется смотреть снова и снова.

Севина ЦОЙ

динамику танцев и вокальных выступлений. Каждое движение на сцене словно оживало, а номера ансамбля превращались в настоящие визуальные истории.

Интерактив и лотерея стали отдельным ярким моментом вечера. Зрители активно участвовали в конкурсах и выигрывали бытовую технику, денежные купоны и другие призы, что добавляло лёгкости и веселья и делало праздник ещё более живым и общим для всех присутствующих.

После насыщенных номеров публика увидела видео с бэкстейджем, где раскрылась дружеская атмосфера коллектива, а затем последовали интервью с участницами из старшей группы «Асадаль», которые делились впечатлениями о творческом пути и благодарили Алину Хен за поддержку и вдохновение.

ансамбль не был бы тем, чем стал. В этот момент зал словно взорвался аплодисментами, а зрители



ЧЕЛОВЕК, ДАРУЮЩИЙ ДОБРО

20 декабря 1945 года, в корейском колхозе имени Ленина Средне-Чирчикского района Ташкентской области родился жизнерадостный, бойкий мальчик, которому дали необычное древнееврейское имя Моисей. С детства он был чересчур активным, постоянно спешил что-то делать, не давая ни себе, ни окружающим минуты покоя. Накануне своего 80-летия Моисей Ирбемович Ким рассказал о своём пути, семье и жизни.

- Моисей Ирбемович, расскажите, пожалуйста, о своём детстве, родителях.

- Мои родители - отец Ким Ир Бем (Ир - «главный» или «первый», Бем - «тигр»), 1905 года рождения, и мать Хе Ен Хи, 1917 года рождения. Отец окончил педагогическое училище в Уссурийске и работал учителем математики, преподавая на корейском языке. Отец всегда оставался учителем, и к нему обращались Сенсяним. Мать была внимательной, хрупкой женщиной, вела хозяйство и занималась огородом. Она воспитала восьмерых детей, которые с ранних лет были приучены

«За победу над Германией» и «За победу над Японией». Мать стала кавалером медалей «Материнская слава» всех трёх степеней, немного не дотянув до звания «Мать-героиня». Все мои братья и сёстры окончили ВУЗы и техникумы.

- Какие воспоминания о школьных годах остались у Вас?

- В начальных и средних классах учился неважно, не проявлял прилежности. Дома у отца было много словарей и энциклопедий и мне было любопытно. Особенно нравились русский язык, литература, география, история и обществоведение.

В 1957 году наша семья переехала на Северный Кавказ, в Кабардино-Балкарию, и поселилась в селе Ново-Ивановка Майского района. Здесь я окончил среднюю школу.

- Как Вы поступили в вуз и какие обстоятельства повлияли на начало вашей студенческой жизни?

- Заветной моей мечтой была Москва с множеством вузов, где мож-



ным строителем, писарем, редактором стенной газеты, комсоргом роты, приобрёл множество полезных навыков.

В 1968 году я восстановился в институте и вновь началась студенческая жизнь. Особенно запомнилась работа проводником на поездах во время каникул, три лета я проезжал от Ярославского вокзала до Усть-Кута, Братска, Лены, Иркутска, Хабаровска и Владивостока. На станции «Байкал» прямо у озера мы, молодые проводники, прыгали с замедляющего ход поезда в холодную, чистую, прозрачную воду. Эти мгновения воодушевления и радости я помню до сих пор.

- Моисей Ирбемович, расскажите о своей трудовой деятельности.

- После окончания института в 1972 году получил распределение в Государственную библиотеку СССР имени В.И. Ленина. Это была настоящая книжная Вселенная с миллионами документов и изданий, коллектив более 3000 человек. Вместе со мной работали будущие известные люди России.

В 1975 году я стал старшим инспектором Управления по делам библиотек, где прослужил 15 лет.



к труду. Приходилось помогать родителям на рисовом поле, делая прополку. Это целый день по колено в воде в согнутом положении, пальцы на ногах и руках набухают, а спина ноет от боли.

После депортации отец не смог продолжить преподавательскую деятельность, так как обучение велось только на русском языке. Он занялся «кобонди», выращивал рис, кукурузу, лук и другие овощи, а также содержал птиц и животных.

В годы войны отец был призван на трудовой фронт, где подорвал здоровье. За самоотверженный труд он был награждён медалями

но выбрать любое направление и идти за тем, что ближе к сердцу. Мать сшила мне сумочку с ремешком, который можно было носить через шею под мышкой, и положила в неё 150 рублей. Я добавил к ним свои 50 рублей, которые заработал в ученической бригаде. Экзамены я сдал успешно, набрав 19 баллов из 20 возможных, и стал студентом. Однако через два месяца меня призвали на воинскую службу, так как в нашем институте не было военной кафедры.

Три года армейской службы в Сибири стали настоящей школой жизни и становлением взрослого человека. За это время я был воен-



Работа была интересной, творческой, связанной с командировками по всем союзным республикам. Весной 1980 года участвовал в подготовке к Московской Олимпиаде, имел контакты с государственными деятелями, директорами предприятий, космонавтами, писателями, артистами и режиссёрами.

Период 1984–1987 годов в Московской высшей партийной школе пришёлся на годы перестройки и гласности. Это было бурное время, когда народ начал активно участвовать в принятии решений, и я возглавил профком Минкультуры СССР, продолжая работать в сфере защиты прав трудящихся.

С 2004 года работал в Министерстве регионального развития РФ, в Департаменте национальной политики. В 2009 году завершил государственную службу после 35 лет работы при двенадцати министрах - четырёх в СССР и восьми в Российской Федерации.

- Какие награды и заслуги Вы имеете?

- За годы работы и общественной деятельности мне довелось получить разные награды. Среди них, медаль «XX лет Победы в Великой Отечественной войне», знак «За отличную работу» Министерства культуры СССР, почётные грамоты Министерства культуры и Центрального комитета профсоюза работников культуры, Министерства регионального развития и Министерства культуры России, диплом Министерства иностранных дел Республики Корея, а также почётные грамоты Президента Российской Федерации и Федерального агентства по делам национальностей. Есть и другие награды, но для меня важнее всего не сами знаки отличия, а

люди и дела, с которыми они связаны.

- Как Вы пришли к общественной деятельности и что для Вас значит быть частью движения коре сарам?

Общественной деятельностью я занимаюсь ещё со школьных лет. За эти годы написал и издал книги «Культурный чиновник Моисей Ким», «Мудрость веков», «Судьба коре сарам. Корейские традиции. Родословная», «Гори, гори, моя звезда», а также был соавтором сборников «Кто такие российские корейцы», «Россия - Родина моя!», «Сохранение памяти о Второй мировой и Великой Отечественной войнах», «Коре сарам. Энциклопедическое издание», «Мосты дружбы», «Русские и корейцы: размышления» и других.

В общественной жизни коре сарам я стал активно участвовать с 1993 года, работая вместе с такими видными деятелями, как Хо Ун Пэ (Хо Дин), Геннадий Ли, Герасим Югай, Владимир Ли, Алексей Цой, Олег Ли, Юрий Хван и другими.

С 2002 года я в числе руководителей Московского объединения корейцев, с 2009 года советник председателя ООК. Членом Совета избирался с 2003 года, а с 2018 года по решению съезда ООК в Симферополе возглавляю Совет ООК.

- Моисей Ирбемович, расскажите о своей семье.

- После окончания института женился на Галине Кирилловой. У нас один сын, три внука и три правнука. Вот так и сложилась моя жизнь. Я из поколения, которое родилось в сороковые, взрослело в пятидесятые, училось в шестидесятые. В семидесятые мы создавали семьи и начинали по-настоящему работать, в восьмидесятые брали на себя всё больше ответственности. В девяностые пришлось заново переосмысливать привычный мир, учиться жить в новых реалиях. Потом были двухтысячные, время удивлений, поисков и осознаний. И вот теперь двадцатые, когда особенно ясно понимаешь цену прожитым годам.

Мы прошли через удивительное и непростое время, увидели, как меняется мир, страны, люди и мы сами. Оглядываясь назад, я понимаю, что моя жизнь была наполнена трудом, встречами, испытаниями и радостями. И за всё это я благодарен судьбе. Я действительно счастлив и доволен тем, как прожил свою жизнь.

**Владимир
ЛИ-БУКИНСКИЙ**



80 ЛЕТ В СТРОЮ

Его судьба - это не просто цепочка дат и событий. Это история человека, который на каждом жизненном повороте выбирал не комфорт, а долг. Журналист, писатель, офицер внутренней службы, активист корейской диаспоры Владимир Ли относится к тем людям, о которых говорят: «Он никогда не стоял в стороне». На пороге своего 80-летия Владимир Владимирович дал интервью, которое превратилось в путешествие по целой эпохе - с болью, радостью, трудом и гордостью.



- Владимир Владимирович, читателям будет интересно узнать о вашем детстве. С чего всё началось?

- Началось всё в 1946 году в селе Бука под Ташкентом. Это был голодный послевоенный год. Роды принимала фронтовая фельдшер Мария, русская женщина, которой я благодарен до сих пор. Имя Владимир она дала в честь моего отца, а хозяева дома, у которых наша семья жила с 1943 по 1947 год, просили назвать меня Бука-ликом. Так появился мой будущий псевдоним Букинский.

Семья у нас была большая - семеро детей. Отец, Владимир Менсеевич, учитель истории и корейского языка, часто переезжал по работе. Поэтому, поступив в первый класс, я успел сменить шесть школ. Мы не только учились, мы росли в труде. Хлопковые поля, рисовые чеки... Это была часть нашего детства и школы жизни.

- Каким был путь в университет?

- Да, сначала пришлось два года поработать, что давало право по-

ступать в институт вне конкурса. В 1965 году я поехал в Самарканд и поступил на факультет русской филологии Самаркандского государственного университета. Учился и работал одновременно пионервожатым в детском доме, экскурсоводом, фотографом. Платили хорошо и я полностью обеспечивал себя, не брал у родителей ни копейки и даже успевал путешествовать по стране.

- После университета жизнь снова сделала крутой поворот?

- После службы под Москвой, в Таманской дивизии, я окончил офицерские курсы и получил звание лейтенанта запаса.

- Когда началась ваша служба в Министерстве внутренних дел?

- В 1973 году. Я выбрал систему исправительно-трудовых учреждений и был направлен в Таваксай. Почти 12 лет я занимался исправлением и воспитанием осуждённых. Работа была тяжёлой и ответственной: режим, дисциплина, погашение ущерба, воспитательная работа... Но я служил честно и за все годы не получил ни одного взыскания, только поощрения и благодарности.

- Затем последовало новое назначение?

- В 1985 году меня перевели в Алмалык заместителем начальника по политико-воспитательной работе. Контингент был непростой, среди которых люди с тяжёлыми судьбами и асоциальным прошлым. Позже учреждение перепрофилировали в колонию-поселение, где жизнь стала более приближенной к обычной, гражданская одежда, семьи, возможность свободного передвижения.

Через три года я перешёл в Учебный центр УВД, сначала преподавал тактико-специальную подготовку, затем стал заместителем начальника по учебной части.

Когда вышел на пенсию, понял, что отдых не для меня. Я пришёл в Алмалыкский корейский культурный центр и именно там нашёл дело всей жизни.

Мы открывали курсы корейского языка, проводили концерты и праздники, помогали пожилым, занимались ритуальной службой. Я всегда считал, что если у тебя есть силы, ты обязан быть полезным людям.

- Несколько лет вы жили в России. Как это произошло?





- Внука приняли в Большой Детский Хор ВГТРК, дочь позвала нас в Москву. Там я активно включился в жизнь корейской общины, печатался в «Российских корейцах», «Литературной России», журналах «Новости Москвы и Сеула» и на сайте «Коре сарам».

В 2014 году меня приняли в Союз журналистов России. Мы с Моисеем Кимом издали сборник сочинений русскоязычных корейских школьников и студентов «Россия - Родина моя», посвящённый 150-летию проживания корейцев в России.

В 2019 году в Ташкенте вышла моя первая автобиографическая книга «Моя судьба», затем трилогия «Всякая всячина».

Я занимался общественной работой, был заведующим сектором по связям с общественностью, членом Ассоциации жертв политических репрессий Москвы и Московской области (сам реабилитирован в 2007 г.). В 2010 году меня назначили советником председателя Консультативного Совета по

мирному объединению Кореи при Президенте Республики Корея.

- И всё же вы вернулись домой...

- Да. Сегодня мы с супругой Светланой живём в Алмалыке, это наша малая родина. Я продолжаю работать в городском корейском культурном центре, пишу статьи о людях, которые делают важное дело.

Накануне 2026 года для меня случилось очень трогательное событие. По рекомендации актива Алмалыкского ККЦ председатель Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана Виктор Николаевич Пак вручил мне медаль «За большой вклад в общественную деятельность». Для меня это не просто награда - это очень тёплая, человеческая оценка того, что я делаю с любовью и от души. Спасибо всем, кто

верит, поддерживает меня и идёт рядом.

Он прожил жизнь не зрителем, а участником. Жизнь, где долг выше удобства, работа выше слов, а служение людям главный смысл. И сегодня, накануне 80-летия, Владимир Владимирович Ли продолжает быть тем человеком, который не привык стоять в стороне.

Лола РАКАЕВА



신뢰의 언어로 소통하는 이고르 추르바노프 부천대 부총장

그가 한국어로 말하기 시작하면 많은 사람들이 진심으로 놀라며 "뭘야, 저 사람 우리랑 같은 고려인이야?" 라고 말한다. 하지만 언어는 시작에 불과하다. 이 남자의 진정한 강점은 경청하고, 공감하고, 이해하는 능력에 있다. 인터뷰 대상은 타슈켄트 부천대학교 청소년·학생 담당 부총장인 이고르 알렉산드로비치 추르바노프이다. 학생들에게 그는 단순한 행정 담당자가 아니라 질문, 의문, 아이디어가 있을 때 언제든지 찾아갈 수 있는 사람이다. 이곳에서는 학생들의 요구 사항을 들을 뿐만 아니라 적극적으로 지원하기도 한다. 교육 및 과외 활동, 학생 동아리 및 봉사 활동 개발, 문화 및 스포츠 행사 조직을 통해 활기찬 대학 환경을 조성하고 있다. 특히 범죄 예방, 학부모 및 관련 서비스 기관과의 협력, 학생과 대학 간의 신뢰 구축에 중점을 두고 있다. 그는 학생회, 그룹 멘토, 그리고 단순히 관리하는 것이 아니라 공동의 목표를 위해 봉사하는 법을 배우는 리더들을 책임지고 있다.



- 이고르 알렉산드로비치, 당신을 전혀 모르는 사람에게 당신을 어떻게 소개할 수 있을까?

- 나는 그저 언제나 인간성을 잃지 않으려고 노력하는 사람이다. 타슈켄트의 부천대학교에서 나는 단순히 가르치는 사람일 뿐만 아니라, 학생 한 명 한 명과 소통하는 방법을 아는 사람으로 소개하고 싶다. 학생들은 "그가 교실에 들어오면 가장 조용한 아이들조차 말을 하기 시작한다"고 농담처럼 말한다. 동료들은 "그와 함께 있으면 지루할 틈이 없다"고 덧붙인다. 그에 대한 존경은 형식적인 태도에서 비롯된 것이 아니라, 사람들의 이야기를 경청하고 이해하며 있는 그대로를 바라보는 능력에서 나온다. 젊은이들이 말하듯, "그와 함께 있

으면 진정으로 존중 받는다는 느낌을 받고, 무시당하는 기분은 들지 않는다."

- 한국어 학습은 어떻게 시작하게 되었나?

- 나의 언어 학습의 여정은 초등학교 때 시작되었다. 중국, 일본, 한국의 한자에 대한 관심은 처음에는 진정한 열정이라기보다는 놀이에 가까웠다. 전혀 이해할 수 없었지만 아름답게 쓰인 중국어와 일본어 글자를 베껴 썼던 기억이 난다. 그러다 한국어에도 관심을 갖게 되었다. 처음에는 단순한 호기심이 었지만, 나중에는 진로로 삼게 되었다.

서울대학교에서 공부하고, 모교에서 강의하고, 마지막으로 타슈켄트의 부천대학교에서 일하게 되면서 더 큰 사명을 품게 되었다. 바로 두 문화를 연결하

고 학생들이 자신의 소명을 찾도록 돕는 것이다.

- 한국에서 재미있는 에피소드가 있었나?

- 물론이다. 한번은 내가 "정수기"와 "청소기"라는 단어를 헷갈려서 정수기 대신 진공청소기를 가져간 적이 있다. 학생들에게 이 이야기를 떠올리며 이야기하면 아직도 웃음이 난다. 하지만 그 웃음 뒤에는 진지한 노력이 숨어 있다. 문화 간 번역은 모든 세부 사항에 주의를 기울이고 다른 나라 사람들과 문화에 공감하는 능력을 요구하는 것이라고 깊게 느낄 수 있는 일화이기 때문이다.

- 어린 시절부터 당신을 성장시킨 것은 무엇인가?





- 모든 사람의 이야기는 태어날 때부터 시작된다. 단 한 순간의 사건이 아니라, 수많은 순간들이 반복되어 나를 만들어 냈다. 그 중 가장 중요한 요소는 사랑하는 사람들의 조건 없는 사랑과 좋은 사람들로 둘러싸여 있는 것이다. 어린 시절 나는 물에 빠져 죽을 뻔했을 때 누군가 손을 내밀어 주었던 강렬한 순간을 잊을 수 없다. 오늘날 나는 학생, 동료, 젊은 교사들에게 손을 내밀어 새로운 지평을 발견하고 인간적인 가치를 지키도록 도우려 한다. 그 경험은 나에게 삶과 주변 사람들의 소중함을 가르쳐 주었다.

- 이러한 가르침을 학생들에게 어떻게 전달하나?

- 모든 학생은 특별하다. 교사의 역할은 단순히 가르치는 것뿐만 아니라 신뢰, 개방성, 친절, 정직, 그리고 지혜를 함양하는 것이다. 학생들이 나중에 학창시절을 돌아볼 때 좋은 말들로 나를 기억해주기를 바란다.

- 업무 외 시간에는 어떻게 생활하나?

- 스포츠는 내 생활의 루틴 중에 중요한 구성 요소 중 하나이다. 어린 시절과 청소년기에는 곡예, 육상, 태권도, 그리고 웨이트 트레이닝을 했다. 이제 나에게 스포츠는 메달을 따는 것이 아니라,

체력과 정신력을 유지하는 수단이다. 스포츠는 피로, 고통, 그리고 나약함을 극복하는 법을 가르쳐 준다. 신체적으로 자신을 단련하지 않으면 일상생활을 제대로 해낼 수 없다. 스포츠는 단순히 운동이 아니라, 인격과 규율을 함양하고 어떤 어려움도 극복할 수 있도록 도와주는 꾸준한 연습 과정이다.

- 학생들에게서 가장 중요하게 생각하는 점은 무엇인가?

- 학생 개개인의 특별한 개성이다. 나에게 모든 학생은 특별한 존재이며, 각 학생에 대한 접근 방식은 개별적이어야 한다. 쉽지는 않지만, 나는 그렇게 함으로써 젊은이들에게 인간미와 열린 마음을 심어주려고 노력하고 있다. 나는 종종 한국으로 갔던 학생들과의 여행을 떠올린다. 모두 활기차고 특별한 경험이었다. 적절한 분위기가 조성되면 학생들은 새로운 지식뿐만 아니라 잊지 못할 경험도 얻게 된다. 때로는 내가 학생들에게 가르치는 것보다 학생들이 나에게 더 많은 것을 가르쳐주는 것 같기도 하다.

- 당신에게 "존중"이란 무엇을 의미하나?

- 존중은 사람들이 당신의 지위 때문이 아니라 당신의 의견을 소중히 여기고, 당신의 노력을 인정하며, 당신의 목

표를 이해하기 때문에 당신의 말에 귀 기울이는 것이다. 단순히 고개만 끄덕이는 것이 아니라 진정으로 당신을 신뢰할 때 존중이 생기는 것이다. 이것이 바로 학생들과 동료들이 나를 좋아하는 이유라고 생각한다. 나는 엄격하면서도 공정할 수 있다. 공정함은 내가 절대 어기지 않는 원칙이다. 나는 사람들을 차별하지 않으며, 학생들은 이러한 내 모습을 알아 본다.

- 학생들에게 어떻게 영감을 주나?

- 내 주된 목표는 모범을 보이고 그들을 지지하는 것이다. 나는 학생들이 자기계발과 인간성을 유지하는 것이 중요하다는 것을 이해하기를 바라고 있다. 어떤 상황에서도 진정한 인간으로 남아있기를 바란다. 모든 직책은 일시적이지만 소명은 영원하다. 나에게 그 소명은 바로 교사이다. 나는 매일 문화 간의 다리를 놓고, 젊은이들이 성장하도록 돕고, 그들이 진정한 사람으로, 자신의 가치관, 친절함, 그리고 인간성을 지키도록 가르치기 위해 노력한다. 그리고 이것이 내가 일하는 가장 큰 비결이다. 사람을 강하게 만드는 것은 언어, 지식, 경험이 아니라 타인을 보고 이해하고 존중하는 능력이기 때문이다..

번역: 김숙진



Тыква по-корейски

Тыква по-корейски получается в меру острой и очень ароматной — здесь и жареный лучок есть, и чесночок, да и кориандр отчётливо слышен. Блюдо хорошо хранится в холодильнике и может исполнить не только роль закуски, но и стать прекрасным гарниром к мясным блюдам

Способ приготовления:

- 1 Тыкву очистите от кожуры и волокнистой части с семечками. После очистки вес готовой к дальнейшему использованию тыквы составил 300 г.
- 2 Очищенную тыкву натрите на тёрке для корейской моркови в большую миску. Чеснок почистите и пропустите через пресс в миску с тыквой. Туда же всыпьте соль, сахар, чёрный молотый перец и молотый кориандр.
- 3 Лук очистите и нарежьте маленькими кубиками. В сковороде разогрейте подсолнечное масло и на небольшом огне обжарьте лук. Лук должен стать прозрачным, но не зажаривайте его.
- 4 Горячий лук вместе с маслом со сковороды переложите на чеснок. Влейте столовый уксус. Тыкву с добавками как следует перемешайте. Затяните миску плёнкой и поставьте тыкву мариноваться в холодильник на 1 сутки.



Ингредиенты:

Тыква - 360 г (или 300 г в уже очищенном виде)
 Лук репчатый - 70 г (1 шт.)
 Чеснок - 12 г (2 зубчика)
 Масло подсолнечное - 40 мл
 Уксус столовый 9% - 1 ст. ложка
 Кориандр молотый - 1 ч. ложка
 Перец чёрный молотый - 3 щепотки
 Сахар - 0,5 ст. ложки
 Соль - 0,5 ч. ложки

- 5 Из предложенного в рецепте количества ингредиентов получилась полная баночка объёмом 0,5 л. Тыква по-корейски хранится в холодильнике около недели. Приятного аппетита!

Новинка
в сети ресторанов

- RESTAURANT -

CHENSON

- 1999 -

В филиале Chenson на Куйлюке открылись новые караоке-кабинки, расположенные на 2-м этаже ресторана (ул. Сарбон, 4)



Караоке-кабинки оснащены современной аппаратурой, имеют шумоизоляцию и комфортный интерьер, что создаёт удобные условия для отдыха и общения. Гости могут совместить караоке-вечер с ужином, выбрав блюда корейской и европейской кухни из меню ресторана Chenson.

Караоке-кабинки подойдут для проведения дней рождения, корпоративных мероприятий и встреч в кругу друзей.

Chenson - где песни и вкус создают хороший вечер!

Режим работы: ежедневно с 11:00 до 04:00

Адрес: г. Ташкент, тупик Сарбон, 4 (2-й этаж, филиал Куйлюк)

Бронирование: +998 (71) 290-93-91, +998 (90) 326-60-35





ВИЗА В КОРЕЮ АВИАБИЛЕТЫ

Виза и авиабилеты

- Визовая поддержка в Республику Корея
- Авиабилеты в Республику Корея



Вся зима со скидкой 12%
Ташкент → Сеул → Ташкент
3 багажных места

Адрес:

Ташкент, 1-ый проезд катта мирабад, 5
Корейский язык: +998 90 996 78 73
Русский язык: +998 91 135 84 89



- ✈ AIRBUS A330
- 🧳 2PC BAGGAGE
- 🍽 IN-FLIGHT MEAL
- 📍 INCHEON – 3 TIMES A WEEK
- 📍 BUSAN – 1 TIMES A WEEK

HH821 TAS → ICN

- ПОНЕДЕЛЬНИК: ВЫЛЕТ 01:40 / ПРИЛЕТ 12:15
- ЧЕТВЕРГ: ВЫЛЕТ 01:55 / ПРИЛЕТ 12:15
- СУББОТА: ВЫЛЕТ 01:40 / ПРИЛЕТ 12:15

HH822 ICN → TAS

- ПОНЕДЕЛЬНИК: ВЫЛЕТ 13:55 / ПРИЛЕТ 17:25
- ЧЕТВЕРГ: ВЫЛЕТ 13:55 / ПРИЛЕТ 17:25
- СУББОТА: ВЫЛЕТ 13:55 / ПРИЛЕТ 17:25

*Приведенное выше расписание может быть изменено без предварительного уведомления в зависимости от обстоятельств авиакомпания или политики правительства.



Запрос • E-mail: qankor@hhkorea.net
бронирования • Tel: +82-2-2135-3251




Deluxe S

EQB

NCB 700

Газовые и
Электрические
котлы из Кореи



+998 71 202 30 30 | navien.uz

KDNavien – южнокорейский бренд по производству отопительного оборудования.

Компания KD Navien на протяжении многих лет занимает лидирующие позиции на корейском, российском и североамериканском рынках отопительного оборудования.

В Узбекистане Navien впервые был представлен в 2013 году, успев зарекомендовать себя как недорогое и качественное отопительное оборудование.

На сегодняшний день продукция отвечает всем стандартам качества, безопасности и надёжности.

Поставляемые котлы Navien специально разработаны с учётом требований покупателей СНГ, поэтому полностью соответствуют условиям Узбекистана.

Преимущества:

- гарантия на продукцию 3 года;
- имеются авторизованные сервис-центры;
- постоянное наличие внутренних запчастей;

Все котлы и комплектующие к ним производятся исключительно на собственных заводах в Южной Корее и всегда проходит 100%-ный контроль качества.

KD navien®

The Leader in Condensing Technology

Уважаемые читатели! Начинается подписная кампания на газету «Корейцы Узбекистана», на 2026 год.

Оформить подписку можно в представительствах почтовых отделений связи Республики Узбекистан.

Подписной индекс издания - 142

РЕДАКЦИЯ НЕ НЕСЁТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СОДЕРЖАНИЕ РЕКЛАМНЫХ ОБЪЯВЛЕНИЙ, КРОМЕ СЛУЧАЕВ, ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ РУз

Главный редактор: Елена Тю Редактор: Рита Пак Компьютерная вёрстка: Владислав Тен	Лицензия № 1038 Издание зарегистрировано УзАПИ 03.10.2019 г. ISSN 2181-0621 Подписной индекс 142	Учредитель АККЦ РУз Объем 6 п/л фАз Тираж 2 892 экз.	АДРЕС РЕДАКЦИИ: 100116, Ташкент, ул. Ахангаранское шоссе, 11 Телефон для справок: (71) 230-70-51 Присланные материалы не рецензируются и не возвращаются
Газета отпечатана в типографии Ассоциации корейских культурных центров Узбекистана Адрес: Ташкент, Яшнабадский район, Ахангаранское шоссе, 11	Заказ №54	Наш сайт: koryo-saram.ru E-mail: uz.koryoin@gmail.com	Подписано в печать: 01.12.2025 г.